

Bedieningshandleiding C 127 SU S

automatische deursystemen – dat is record!



Inhoudsopgave

1	Algemeen	4
2	Productidentificatie	5
2.1	Fabrikant agtatec AG	5
2.2	Identificatie document	5
3	Veiligheidsinstructies	6
3.1	Overzicht van de waarschuwingssymbolen	6
3.2	Stand van de techniek.....	7
3.3	Algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen C 127	7
3.3.1	Veiligheids- en bewakingsinrichtingen	7
3.3.2	Waarschuwingen voor risico's op het product.....	7
3.3.3	Kwalificaties en scholing van het personeel, competenties	8
3.4	Correct gebruik.....	8
4	Technische gegevens C 127	9
4.1	Deurvleugelgewichten en deurbreedten	9
5	Opbouw en functie	10
5.1	Ontwerp.....	10
5.2	Componenten.....	11
5.3	Functies.....	11
6	Inbouwmassa	12
6.1	Montage met inbouwdoos	12
6.2	Aandrijving in roestvrij stalen behuizing	12
7	Bediening	13
7.1	Bedieningselementen van regeleenheid STG	13
7.2	Elektronische bedieningseenheid BDE-D (optie).....	14
7.2.1	Adresseren van de bedieningseenheid.....	14
7.2.2	Programma's en het gedrag van de deur bij ingangssignalen.....	14
8	Overzicht parameters	17
9	Beschrijving van parameters	18

10	Verzorging- en onderhoudsinstructies	19
10.1	Algemeen	19
10.2	Onderhoud van de installatie	20
10.3	Onderhoud en veiligheidscontrole.....	20
10.4	Logboek.....	20
10.4.1	Algemene informatie	21
10.4.2	Plichten van de exploitant	22
10.4.3	Bevoegde vakmensen.....	22
10.4.4	Juridische noodzaak voor regelmatige inspectie	22
10.4.5	Omvang van de inspectie.....	23
10.4.6	Vereisten voor de documentatie van de regelmatige inspectie	23
11	Wat te doen bij storingen.....	24
11.1	Gedetailleerde beschrijving van de statusmeldingen.....	24
12	Buiten bedrijf stellen en afvoer	26
12.1	Buiten bedrijf stellen	26
12.2	Ontmanteling en afvoer.....	26
13	Tekeningen	27
13.1	Hendelarm SG.....	27
13.2	Glijdend stangensysteem GG	27
13.3	Aansluitschema	28
13.4	Schema van de leidingen	32

1

Algemeen

Deze gebruiksaanwijzing is gericht aan de exploitant van de automatische draaivleugeldeuraandrijving C 127 SU S (hierna C 127 genoemd). Met exploitant bedoelen wij de persoon die verantwoordelijk is voor het technische onderhoud van deze deurinstallatie.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe u met de draaideuraandrijving C 127 dient om te gaan. Hij vormt de basis voor een storingsvrije werking.

Deze gebruiksaanwijzing dient door de exploitant van de deur vóór de ingebruikneming te worden gelezen en de veiligheidsrichtlijnen dienen in acht te worden genomen!

Aanbevolen wordt om dit document in de buurt van de automatische deur binnen handbereik op te bergen.



2 Productidentificatie

Voor de exacte identificatie dient het aan de binnenkant van de deurbehuizing of op de aandrijving aangebrachte typeplaatje met de volgende gegevens:

Voorbeeld:

Type:

Serienummer:

Bouwjaar:

Aansluiting op het elektriciteitsnet:

Opgenomen vermogen:

Classificatie volgens 18650-1:2005:



Kenmerk:

2.1 Fabrikant agtatec AG

agtatec AG

Allmendstrasse 24

CH – 8320 Fehraltorf

Zwitserland

Telefoon: +41 44 954 91 91

Fax: +41 44 954 92 00

2.2 Identificatie document

Naam: BAL_C127-SU-S_NL_1V0_121-127401310

Artikelnummer: 121-127401310

Versie: V1.0

3 Veiligheidsinstructies

3.1 Overzicht van de waarschuwingssymbolen

In deze handleiding worden diverse pictogrammen gebruikt voor de duidelijkheid:



AANWIJZING

Instructies en informatie die nuttig zijn voor een juiste en efficiënte workflow.



BELANGRIJK

Specifieke informatie die essentieel is voor de goede werking van het systeem.



BELANGRIJK

Belangrijke informatie die moet worden gelezen en die essentieel is voor de goede werking van het systeem.



! VOORZICHTIG

Dit duidt op mogelijk gevaar, dat licht letsel en materiële schade kan veroorzaken.



! WAARSCHUWING

Voor een latent gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel en aanzienlijke materiële schade kan veroorzaken.



! GEVAAR

Voor een acuut gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



! GEVAAR

Voor een acuut of latent gevaarlijke situatie die een elektrische schok en als gevolg ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

3.2 Stand van de techniek

De installatie is ontwikkeld volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische voorschriften, afhankelijk van uitvoering en diameter en voldoet aan de eisen van de machinerichtlijn 2006/42/EG en EN 16005 plus DIN 18650 (D).

Desondanks kunnen er bij oneigenlijk gebruik risico's voor de gebruiker ontstaan.



BELANGRIJK

Montage-, in bedrijf nemen-, acceptatietest-, onderhoudswerkzaamheden en reparaties aan de installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geschoolde en geautoriseerde personen.

Na het in bedrijf nemen of een reparatie checklist invullen en bij de klant achtergelaten.

Wij adviseren om een servicecontract af te sluiten.

3.3 Algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen C 127



BELANGRIJK

Beveiligingsvoorzieningen (sensoren) mogen per definitie niet worden gedemonteerd of buiten bedrijf worden gesteld.



BELANGRIJK

Tijdens de teach-in (die alleen kan worden uitgevoerd door bevoegd personeel!) zijn de veiligheidsvoorzieningen (sensoren) uitgeschakeld. Alvorens u met de teach-in begint, moet u er dan ook voor zorgen dat er zich geen personen of voorwerpen in de risicozone van de deur bevinden, om letsel of schade te voorkomen!



⚠ VOORZICHTIG

Om klem- en afknelpunten te vermijden, mogen er zich geen voorwerpen in het openingsbereik van de draaideur bevinden.

De beveiliging van klem- en afknelpunten op secundaire sluitranden moet door de fabrikant van de deur worden gegarandeerd.

3.3.1 Veiligheids- en bewakingsinrichtingen

De doorgangen van het systeem worden gecontroleerd door sensoren. Het is belangrijk dat deze feilloos werken en in geen enkel geval buiten bedrijf worden gesteld.

3.3.2 Waarschuwingen voor risico's op het product

Indien vereist, moeten de nationale voorschriften worden nageleefd en toegepast.

3.3.3 Kwalificaties en scholing van het personeel, competenties

Monteur	Technische opleiding met zeer goede elektrische en mechanische vaardigheden Bouwplaatservaring
Inbedrijfsteller Servicemedewerker	Technische opleiding met zeer goede elektrische en mechanische vaardigheden Ervaring in de buitendienst

3.4 Correct gebruik

De aandrijving is uitsluitend geconstrueerd voor normaal gebruik voor draaivleugeldeuren en moet binnen resp. aan de binnenzijde van gebouwen worden gemonteerd. De roestvrijstalen behuizing met beschermingsklasse IP 67 voor de bevestiging van de aandrijving wordt meestal in de vloer verzonken.

Het is verplicht om de opgegeven afmetingen voor de correcte inbouw in acht te nemen.

Elke andere vorm van gebruik wordt als niet conform de voorschriften beschouwd! Voor hieruit voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico hiervoor wordt geheel door de exploitant gedragen.

Tot het gebruik overeenkomstig de bestemming behoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven gebruikscondities incl. gebruik en instelling van het juiste type stangenstelsel, alsook regulier onderhoud en reparatie.

Ingrepen in of veranderingen aan de installatie die niet worden uitgevoerd door daartoe bevoegde servicemonteurs sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor schade die daarvan het gevolg is uit.

4 Technische gegevens C 127

Afmetingen:	710 x 200 x 130 mm (roestvrij stalen behuizing LxBxD)
Bedrijfsspanning:	230VAC, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	Stand-by 13 W, nominaal vermogen 67 W
Max. aanhaalmoment:	50 Nm
Inertie deurvleugel:	65 kgm ² (C 127 SU S)
Openingshoek:	Instelbaar van 70° t/m 115°
Openhoudtijd:	Instelbaar van 0 tot 60 sec (40 stappen)
Openingssnelheid:	Instelbaar van 3 tot 20 sec (40 stappen)
Sluitsnelheid:	Instelbaar van 5 tot 20 sec (40 stappen)
Geluidsontwikkeling:	< 45 dB
Beveiligingsklasse:	IP67

Omgevingscondities

Temperatuurbereik:	-15° C t/m +50° C
Luchtvochtigheidsbereik:	tot 85% rel. vochtigheid, niet condensierend
Windbelasting:	

4.1 Deurvleugelgewichten en deurbreedten



De curve wordt berekend met de volgende formule:

$$J = \frac{1}{3} \times m \times B^2$$

Standaard stan- J max. 65 kgm²
gensysteem:

Legenda: J = traagheidsmoment kgm²

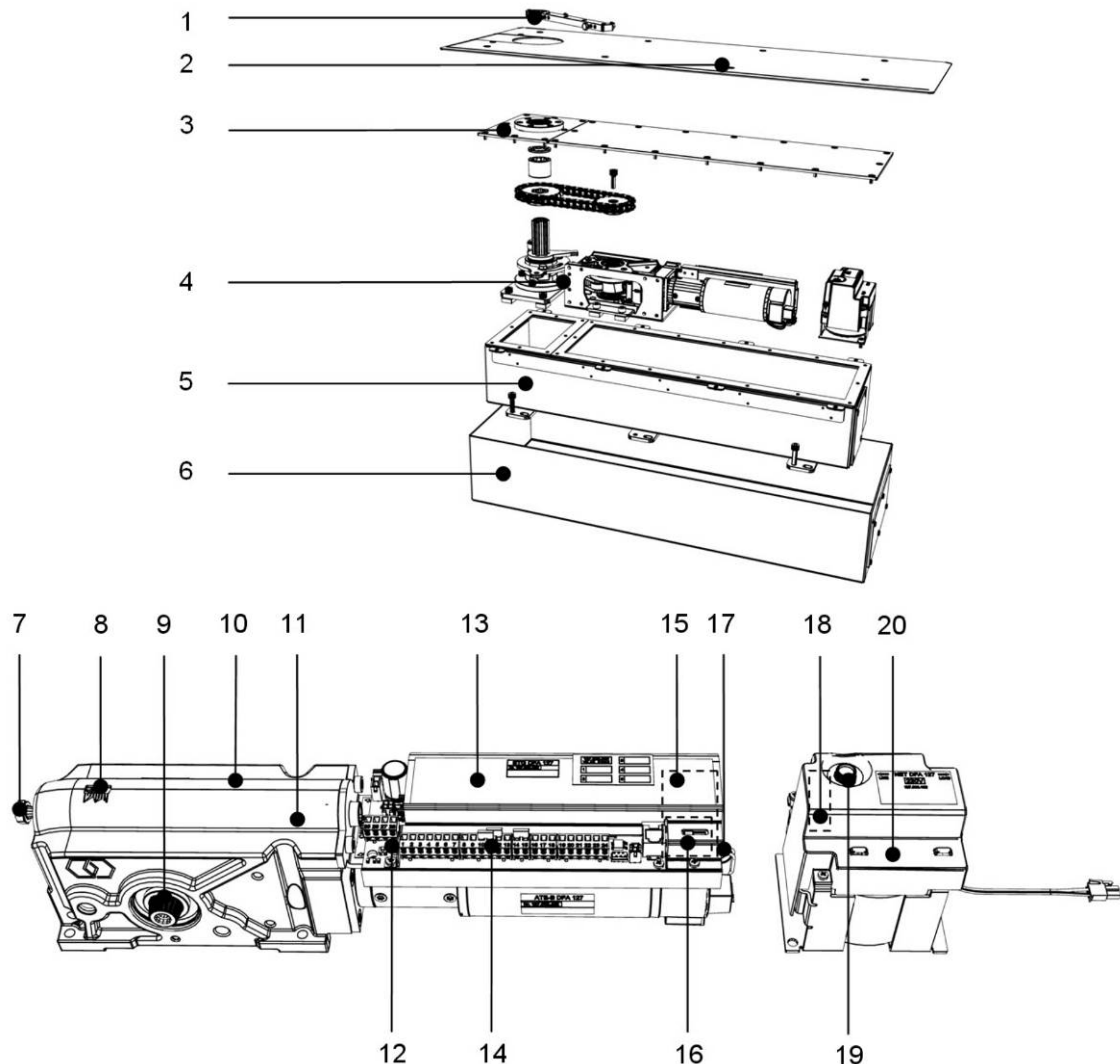
Glijdend stangen- J max. 65 kgm²
systeem:

m = deurvleugelgewicht in kg

b = deurvleugelbreedte in m

5 Opbouw en functie

5.1 Ontwerp



Legenda:

1	Hendelarm	11	Sluitveer (in overbrengingshuis)
2	Beschermplaat/kap/deksel	12	Multifunctionele toets op STG
3	Behuizing met pakking	13	Regeleenheid STG
4	Aandrijving C 127 incl. Besturing	14	STG Aansluitklemmen
5	Edelstalen behuizing	15	Motorprint MOT
6	Inbouwdoos	16	Schuifschakelaar S1 draairichting
7	Instelbare veerkracht	17	Aansluitingen aandrijfeenheid ATE
8	Kijkvenster veerkrachtinstelling	18	Netaansluitklemmen
9	Aansluiten stangensysteem (beide zijden)	19	Smeltzekering
10	Aandrijfmodule	20	Netvoeding NET

5.2 Componenten

De draaivleugel deur-aandrijving DFA maakt deel uit van een elektromechanisch draaivleugel deur-systeem en bestaat uit de volgende hoofdcomponenten:

Besturing:	Intelligent, zelflerend, microprocessorgestuurd besturingssysteem
Aandrijfmodule:	Onderhoudsarme gelijkstroommotor met elektronische wegmetering en ingebouwde thermische beveiliging, veer-transmissie-unit met instelbare veerkracht
Voeding:	Compacte voeding, 230 V, met geïntegreerd ingangsfILTER
Besturingseenheid BDE-D:	Met eenvoudige mechanische besturingseenheid en / of naar keuze met comfortabele, programmeerbare elektronische besturingseenheid BDE-D
Hendelsysteem:	Vermogensoverdracht naar de deurvleugel met standaard stangenwerk duwend of glijdend stangensysteem trekkend / duwend
Vergrendeling (optie):	Aansluitmogelijkheid aan voorhanden elektrische deuropener (24VDC)
Sensoren:	Esthetische activerings- en zelfbewakende veiligheidscomponenten met instelbare gevoeligheid zorgen voor een optimale, probleemloze en veilige werking van het deursysteem

5.3 Functies

In de standaardmodus "Automatic" opent het deursysteem door de reactie van een activeringscomponent (bijv. radar-bewegingsmelder) op naderende personen of voorwerpen. Na afloop van de openhoudtijd sluit de deur weer als er geen openingsimpuls binnenkomt.

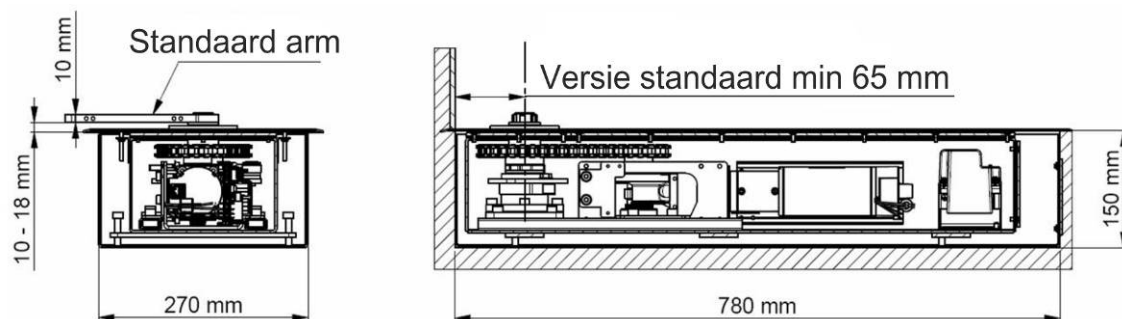
In de modus "Vergrendeld" kan de deur alleen nog maar worden geopend d.m.v. een optioneel sleuteldraaicontact (SSK). Na afloop van de SSK-openhoudtijd sluit de deur weer als er geen openingsimpuls binnenkomt.

Blokkering van de deur bij het **sluiten** leidt tot een onmiddellijke opening (omkeren). De positie van het obstakel wordt in de aandrijving opgeslagen, waarna deze positie bij de volgende sluiting langzaam wordt benaderd.

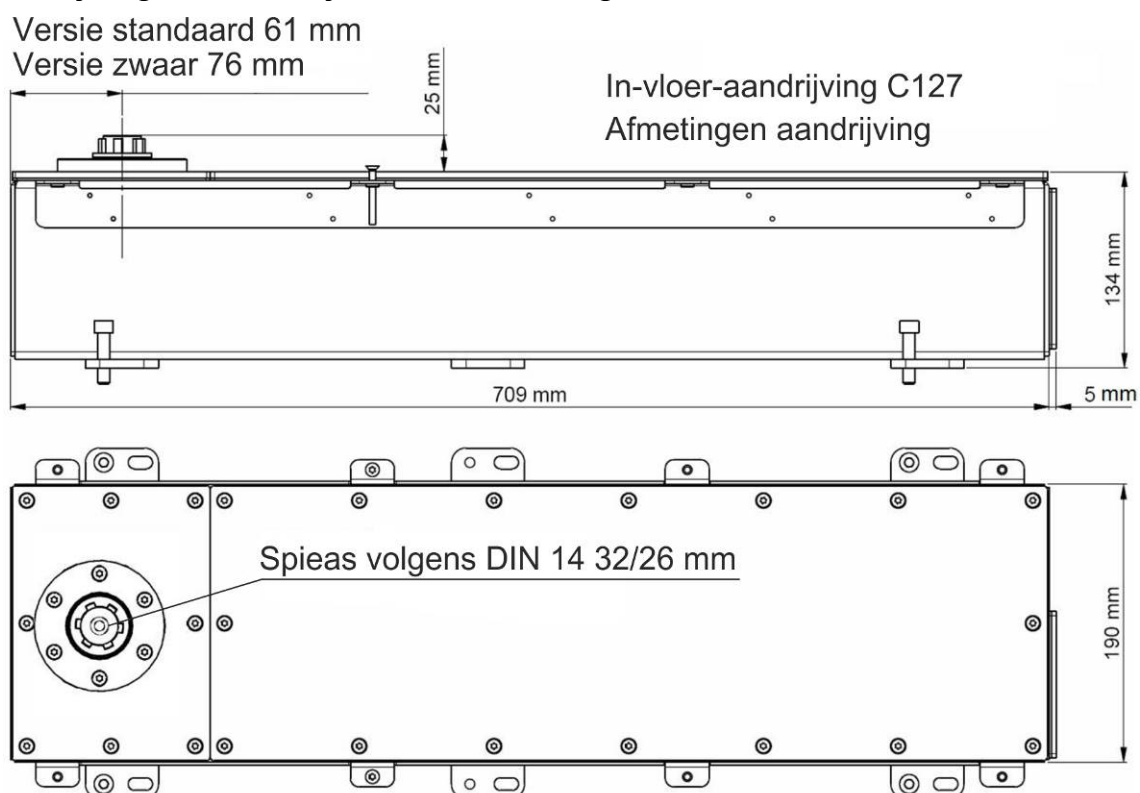
Blokkering van de deur bij het **openen** leidt tot onmiddellijke stop.

6 Inbouwmassa

6.1 Montage met inbouwdoos



6.2 Aandrijving in roestvrij stalen behuizing



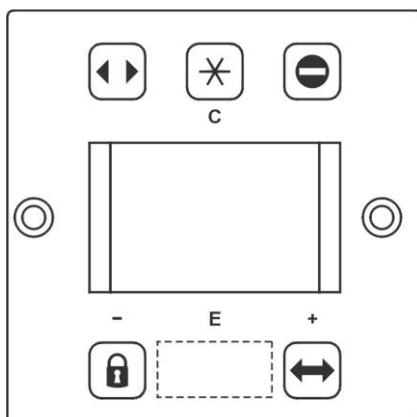
7.2 Elektronische bedieningseenheid BDE-D (optie)



BELANGRIJK

De volgende functies kunnen pas na de teach-in van de deuren ofwel de CAN-sensoren worden gecontroleerd.

Tegelijkertijd wordt de juiste adressering van de CAN-sensoren gecontroleerd.



De elektronische bedieningseenheid BDE-D is een comfortabele invoer- en uitvoereenheid voor de controle en het instellen van de parameters van besturingen van deuraandrijvingen. Logisch gerangschikte drukknoppen zorgen voor een intuïtieve bediening van de deur en navigatie door de aandrijvingsspecifieke menustructuur. Het LCD-display met achtergrondverlichting ondersteunt gegevens en informatie over de status van de deur d.m.v. symbolen en volledige tekstmeldingen.

Aanvullende informatie vindt u in de BDE-D gebruiksaanwijzing.

7.2.1 Adresseren van de bedieningseenheid

Systeem met 1 BDE-D	Systeem met 2 BDE-D
1 PN: D903808321 2 SN: 2010061520516 28 0V 27 +24V 26 CANL 25 CANH 1 ON=CAN-C 1 OFF=CAN-O 2 ON=BDE1 2 OFF=BDE2	1 PN: D903808321 2 SN: 2010061520516 28 0V 27 +24V 26 CANL 25 CANH 1 ON=CAN-C 1 OFF=CAN-O 2 ON=BDE1 2 OFF=BDE2
BDE 1 met busafsluiting (Achterzijde)	BDE 2 zonder busafsluiting (Achterzijde)

7.2.2 Programma's en het gedrag van de deur bij ingangssignalen

Tabel voor signalen (X betekent dat er op activering wordt gereageerd)

Verklaring van de afkortingen in hoofdstuk *Afkortingen*

Automatisch / AUTO

Normale werking. De deur opent en sluit automatisch, wanneer hij geactiveerd wordt of als er tegen de deur wordt gestoten, mits de "aantik-automaat" actief is.

	DICHT	OPENEND	OPEN	SLUITEND
AKI	X	X	X	X
AKA	X	X	X	X
SSK	X	X	X	X

SIO		X	X	X
SIS			X	X
TIP	X			

Handbediening / HAND

In deze modus werkt de aandrijving als een normale deursluis. Hij kan gemakkelijk met de hand worden geopend en sluit weer vanzelf. Op de aangesloten activeringscomponenten wordt niet gereageerd.

Eenrichting / EXIT

In de eenrichtingsmodus mogen mensen van buiten een ruimte niet naar binnen, maar mensen die zich in de ruimte bevinden, mogen hem wel verlaten.

	DICHT	OPENEND	OPEN	SLUITEND
AKI	X	X	X	X
AKA*		X	X	X
SSK	X	X	X	X
SIO		X	X	X
SIS			X	X
TIP				

* AKA is voor de zekerheid actief tijdens het sluiten

Continu open / OPEN

De deur opent en blijft in de geopende stand staan. Als er bij het openen een obstakel in de weg staat, zal de aandrijving nog vijf keer binnen een paar seconden proberen de deur in de ingestelde geopende stand te zetten. Indien het obstakel echter hetzelfde blijft, zal de huidige stand worden geaccepteerd als geopende stand.

Vergrendeld

In de modus Vergrendeld wordt de vergrendeling geactiveerd.

	DICHT	OPENEND	OPEN	SLUITEND
AKI		X	X	X
AKA		X	X	X
SSK	X	X	X	X
SIO		X	X	X
SIS			X	X
TIP				

OFF OFF

Deze modus wordt in de VS gebruikt en betekent dat de aandrijving handmatig verloopt (zonder parameters). Een SSK-opening kan worden uitgevoerd. Dit echter alleen onder toezicht, aangezien bepaalde bewakingsfuncties uit staan. Functies als parameter instellen en flash-update blijven werken.

	DICHT	OPENEND	OPEN	SLUITEND
AKI				
AKA				
SSK	X	X	X	X
SIO				
SIS				
TIP				
BODYG			X	X
RAILB			X	X

^E (verborgen knop tussen de knoppen  en )

Als de knop circa 5 sec ingedrukt blijft, verschijnt er op het scherm:

Nee

Reset besturing?

Ja

Door op dezelfde knop te drukken ^E start u een reset.

8 Overzicht parameters

Fabrieksparameters: Basisaandrijving (Full Power)

System C 127 SU parameter overview					STG 127 Master Slave					≥ V2.60	
D = Value will reset after default parameter loading S = Programming of slave 1 or slave 2 M = Parameter modification via MFT (key) on STG (technical level)											
PARAMETER			Parameter value (factory settings printed bold)								
Description	D	S	M	1	2	3	4	5	6		
DRIVING CYCLE											
↳ Closing speed	D			18	(Speedo)						
↳ Opening speed	D			36	(Speedo)			DIN : > 1.5 s < 4 s			
↳ Acceleration	D		M	36	(Speedo)			Different accelerations			
↳ Latch check	D		M	0	(Speedo)			Start latch check by closing			
↳ Force when closing	D		M	0	(Speedo)			DIN : 0			
TIME DELAY OPEN											
↳ Time delay open	D			2	(Speedo)						
↳ Time delay SSK	D			5	(Speedo)						
DRIVE											
↳ Opening angle	D	S		35	(Speedo)			DIN : min. 95°			
↳ Collision close	D	S	M	20	(Speedo)						
↳ Collision open	D	S	M	20	(Speedo)						
↳ Brake		S	M	Without	Closed posit.		Open posit.	Open/Clos. pos.			
↳ Types of arms		S	M	Standard arm	Sliding pulling		Sliding pushing	Inheader			
↳ Inverse			M	Disabled	Enabled						
↳ Spring type		S	M	Unknown	EN 4		EN 5	EN 6			
↳ Limit open	D	S	M	Disabled	Enabled						
↳ Momentum	D	S	M	Disabled	Enabled						
ENTRANCE SYSTEM											
↳ Measure A				M	0	(Speedo)					
↳ Measure G				M	0	(Speedo)					
↳ Fire alarm			M	Disabled	Enabled						
↳ Control		S	M	Single control	Master control		Slave control	Master Interlock	Slave Interlock		
↳ Interlock			M	Disabled	All operation modes		Only one-way /locked				
↳ Door type			M	Basic operator	USA		US Low Energy	EU Low Energy	UK		UK Low Energy
				Airport Brussels	Default 1						
MS 2-LEAVES											
↳ Function AKA	D		M	Master+slave	Master only						
↳ Overlap	D		M	5	(Speedo)			0 = No overlap			
↳ Open sequence	D		M	5	(Speedo)			0 = Simultaneous opening			
↳ Close sequence	D		M	15	(Speedo)			0 = Simultaneous closing			
MANUAL CONTROL											
↳ During closing	D		M	Disabled	Enabled						
↳ When locked	D		M	Disabled	Enabled						
↳ When one-way	D		M	Disabled	Enabled						
↳ When automatic	D		M	Disabled	Enabled						
↳ Collision	D		M	Disabled	Enabled						
↳ Support during closing	D		M	Disabled	Constant		Cumulative	Final bang	Slowly, cumulative		Slowly, final bang
↳ Active sensors	D		M	Disabled	SIS disabled		SIS enabled	SIS enabled AUTO			
↳ Closing speed	D		M	20	(Speedo)						
↳ Opening assist	D		M	0	(Speedo)						
CONTROL PANEL											
↳ BDE-M (mech. panel)	D	S	M	3 Pos. (AUTO) Manual; Automatic; Cont. open	4 Pos. (VDAH) Automatic; Manual; Cont. open; Locked		3 Pos. (OFF-A) Automatic; OFF; Cont. open	3 Pos. (OFF-M) Manual; OFF; Cont. open	3 Pos. (Lock-A) Automatic; Locked; Cont. open	3 Pos.(Lock-M) Manual; Locked; Cont. open	
↳ BDE-D				4 Pos. (VDAE) Automatic; One-way; Cont. open; Locked							
↳ Language			M	Deutsch Danish Türkçe	Français Slovenscina Polski		English Magyar	English US Italiano	Español Czech	Nederlands	
↳ Keyboard	D		M	Normal	OFF-Mode						
↳ Contrast BDE 1			M	20	(Speedo)						
↳ Contrast BDE 2			M	20	(Speedo)						
↳ Brightness BDE 1			M	20	(Speedo)						
↳ Brightness BDE 2			M	20	(Speedo)						
↳ Light time			M	10	(Speedo)						40 = permanent lighting
LOCKING											
↳ Locking function			M	Normally locked	1way locked		Always locked				
↳ Lock type			M	Standard	Locking bolt		Magnet	Pulse			
↳ VRR manually		S	M	Disabled	Enabled						
↳ Start delay			M	0	(Speedo)						
CAN-BUS											
↳ (Units connected to CAN bus)	D		M	FEM 0... FEM 2 SI 2	AKI 1 AKA 2		SI 1 SA 2	AKA 1	SA 1		AKI 1
INPUT/OUTPUT											
↳ STG											
↳ AUX1_IN	D		M	Disabled	BEA Bodyguard		Closing button				
↳ AKA_IN	D		M	AKA	Railbeam						
↳ AKA_IN_F	D		M	Disabled	Inactive by 1way and locked						
↳ AUX1_OUT	D		M	Disabled	BEA Bodyguard		Test sensors	Locked	Closed		Bell control
↳ Sequential	D		M	Disabled	Seq. AKI / AKA		Seq. AKI	Seq. SSK			
↳ EMERG. STOP Reset				Disabled	Enabled						
MISCELLANEOUS											
↳ Push to actuate to open	D	S	M	Disabled	Normal (motored)		Slow (motored)	HB with sensors			
↳ Alarm display											
↳ Time activation	D	S	M	18	(Speedo)						
↳ Time safety	D	S	M	18	(Speedo)						
Order number:				Client:							
Programming by end customer / changes				Date / Initials							

 This parameter overview shows all possible settings. Depending on drive type and configuration the access is restricted.

Parameterinstellingen op draaideuraandrijving kunnen alleen worden uitgevoerd met de optionele elektronische BDE-D, de service- en flash programmer FPC 902 of de testbox. Dit is eveneens noodzakelijk als er slechts een tuimelschakelaar is verbonden.

Laat de parameterlijst altijd in de aandrijving, ook als de STG wordt vervangen!

9 Beschrijving van parameters

W = Fabrieksparameters: **Basisaandrijving** (FP)

PARAMETERS	W	Opmerking
BEWEGINGSCURVE		
→ Sluitsnelheid	18	Bewegingssnelheid bij het sluiten van de deur. 0 = laagste snelheid 40 = hoogste snelheid ▪ De maximaal haalbare snelheid is afhankelijk van de weglengte (deurbreedte) en de ingestelde acceleratie.
→ Openingssnelheid	36	Bewegingssnelheid bij het openen van de deur. 0 = laagste snelheid 40 = hoogste snelheid ▪ De maximaal haalbare snelheid is afhankelijk van de openingshoek en de ingestelde acceleratie. ▪ DIN: >1,5 s <4 s
OPENTIJDEN		
→ Opentijd	2	Bepaalt hoe lang een deur minimaal geopend blijft nadat hij is geopend door een activeringssignaal van het type AKA, AKI of aantik-automaat. 0..20 = 0 t/m 20 seconden, staplengte 1 s 21..40 = 21 t/m 60 seconden, staplengte 2 s ▪ De openhoudtijd begint pas als alle activerings- en veiligheidssignalen in sluitrichting zijn weggevallen.
→ SSK-opentijd	4	Bepaalt hoe lang een deur minimaal geopend blijft nadat hij is geopend door een activeringssignaal van het type SSK. 0..20 = 0 t/m 20 seconden, staplengte 1 s 21..40 = 22 t/m 60 seconden, staplengte 2 s ▪ De openhoudtijd begint pas als alle activerings- en veiligheidssignalen in sluitrichting zijn weggevallen.



AANWIJZING

De opentijd kan worden verminderd als er sensoren worden gebruikt die de deur openhouden, bijvoorbeeld, *Openhoudtijd*.

AANDRIJVING		
→ Openingshoek	35	De openingshoek wordt ingelezen tijdens de teach-in en komt overeen met de waarde 40. 0 = minimale openingshoek 40 = maximale openingshoek ▪ DIN: min. 95°

10 Verzorging- en onderhoudsinstructies

10.1 Algemeen

Volgens de geldende wet- en regelgeving is de exploitant van een automatische deurinstallatie na de oplevering ervan verantwoordelijk voor het onderhoud en het veilige gebruik.

De regelmatige controle van afzonderlijke elementen door de exploitant vereist weinig tijd en dient vooral ook ter voorkoming van ongevallen, veroorzaakt door een onoordeelkundig omgaan met de deurinstallatie.

Inspectie

Tijdens de inspectie worden er visuele en functionele controles uitgevoerd, die vooral de deurvleugels, geleiders, lagers, eindpunten, sensoren alsook de beveiligingen tegen klemmen, knellen en meeslepen omvatten.

Bij deursystemen in vluchtwegen en nooduitgangen worden bovendien alle beveiligingsvoorzieningen van de vluchtweg- en nooduitgangfunctie gecontroleerd.

Ter documentatie en informatie van de exploitant wordt het inspectieresultaat opgenomen in een checklist en moet het door de exploitant in dit logboek minstens **een jaar** lang worden bewaard.

Onderhoud

Tijdens het onderhoud dienen de lagers, geleiders en de overbrenging te worden gereinigd en afgesteld. Relevante bevestigingsbouten dienen te worden gecontroleerd en indien nodig vastgedraaid.

Daarna volgt het testen van de werking van schakelapparatuur, aandrijvingen, besturingen, de kracht- of energieopslag en de regelapparatuur, alsmede het afstellen van de beveiligingsvoorzieningen en het instellen van alle bewegingsprocessen, inclusief de eindpunten.

Tot slot moet het systeem proefdraaien en wordt alles nogmaals gecontroleerd.

Ter documentatie en informatie van de exploitant wordt het de toestand van het systeem opgenomen in een checklist en moet het door de exploitant in dit logboek minstens **een jaar** lang tot de volgende inspectie /onderhoudsbeurt worden bewaard.



BELANGRIJK

Het inspectie-interval volgens de aanwijzingen van de fabrikant is minstens 1x per jaar.

Het onderhoudsinterval volgens de aanbeveling van de fabrikant is minstens 2x per jaar.



BELANGRIJK

Een lijst van aanbevolen en geschikte vervangings en aan slijtage onderhevige onderdelen is te vinden in de bijlage of kan bij uw servicepunt worden opgevraagd.



BELANGRIJK

De inspecties en het onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door vakpersoneel. De autorisatie van deze personen mag uitsluitend door de fabrikant worden gegeven. De omvang, het resultaat en het tijdstip van de periodieke controle moeten worden geregistreerd in een logboek en een checklist. Deze gegevens moeten door de exploitant worden bewaard.

10.2 Onderhoud van de installatie

De totale installatie, inclusief sensoren en veiligheidsinrichtingen, kan met een vochtige doek en gebruikelijke reinigingsmiddelen (niet schurend; geen oplosmiddelen gebruiken) worden gereinigd. Test de gebruikte reinigingsmiddelen vooraf op een niet zichtbare plaats. Alle geleidingen moeten vrij van vuil worden gehouden.



AANWIJZING

Aanbevolen wordt om voor het uitvoeren van deze werkzaamheden de gebruiksmodus  (vergrendeld) of  (continu open) te kiezen om mogelijk letsel door ongewenste bewegingen van de deur te voorkomen.

10.3 Onderhoud en veiligheidscontrole

Aanbevolen wordt om bij de ingebruikneming en naar behoefte – echter ten minste **tweemaal per jaar** – een veiligheidstechnische controle met onderhoud te laten uitvoeren door een deskundige servicetechnicus of een geautoriseerde partner.

Als er onderhoud noodzakelijk is, wordt dit aangegeven op de bedieningseenheid BDE-D. Het Interval voor de uitvoer van deze melding wordt bepaald door het aantal deurbewegingen/of na afloop van een bepaalde bedrijfsduur.

De regelmatige controle en het regelmatige onderhoud van de installatie door geschoold en geautoriseerd personeel biedt de beste garantie voor een lange levensduur en een storingvrij en veilig gebruik.

Wij adviseren het afsluiten van een servicecontract met het voor uw regio verantwoordelijke servicepunt.



BELANGRIJK

Een lijst van aanbevolen en geplande vervangings- en aan slijtage onderhevige onderdelen is te vinden in de bijlage of kan bij uw servicepunt worden opgevraagd.

10.4 Logboek



BELANGRIJK

Het volgende voorbeeld van een logboek is als een sjabloon bedoeld. Afhankelijk van de lokale voorschriften hoort een dergelijk logboek bij het deursysteem; alle ingrepen en periodieke controles worden hierin opgeschreven.

Datum	Beschrijving van de storing / Statusnr.	Reparatie /Onderhoud / Periodieke Controle /	Storing verholpen / Onderdelen vervangen	Service-technicus Initialen



BELANGRIJK

Een lijst van aanbevolen en geplande reserve- en aan slijtage onderhevige onderdelen is te vinden in de bijlage of kan bij uw servicepunt worden opgevraagd.

10.4.1 Algemene informatie

Informatie over de fabrikant	
Naam:	
Straat:	
Plaats:	
Telefoon:	
Fax:	
E-mail:	
Informatie over de distributeur	
Naam:	
Straat:	
Plaats:	
Telefoon:	
Fax:	
E-mail:	
Systeem locatie (projectinformatie)	
Naam:	
Straat:	
Plaats:	
Telefoon:	
Fax:	
E-mail:	
Systeem - Informatie	
Systeemnummer	
Type systeem:	
Installatiedatum van het systeem:	

10.4.2 Plichten van de exploitant

Volgens de beginselen voor de inspectie van automatische deursystemen, en vooral volgens de geldende normen en richtlijnen, moeten automatische deursystemen vóór de eerste ingebruikstelling en daarna volgens de aanwijzingen van de fabrikant door een vakkundig persoon worden geïnspecteerd en onderhouden. Het grote belang van personenbescherming vereist in bijzondere mate de naleving van normen en richtlijnen voor openbaar toegankelijke voorzieningen! De verantwoordelijkheid voor de naleving van de verplichtingen ligt bij de exploitant van dit deursysteem.

Taak	Uitvoerende instantie	Tijdstip uitvoering	Invoer het inspectieboek noodzakelijk
Onderhoud en reiniging	Exploitant	Wekelijks, of indien nodig	Nee
Functionele en veiligheidscontrole	Exploitant	Maandelijks	Nee
Regelmatige onderhoud	Vakkundig persoon	1 x per jaar, of conform de landspecifieke normen en richtlijnen	Ja
Regelmatige controle (inspectie)	Vakkundig persoon	1 x per jaar, of conform de landspecifieke normen en richtlijnen	Ja
Regelmatige controle (inspectie) bij deursystemen in vluchtwegen	Vakkundig persoon	2 x per jaar, of conform de landspecifieke normen en richtlijnen	Ja

10.4.3 Bevoegde vakmensen

Bevoegde vakmensen zijn mensen:

- die op basis van hun vaktechnische scholing, kennis, ervaring en activiteiten de hun toegewezen inspecties adequaat uitvoeren en mogelijke gevaren herkennen en beoordelen.
- die kennis op het gebied van automatische deursystemen hebben en die voldoende op de hoogte zijn van de landelijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, ongevalpreventievoorschriften, richtlijnen en algemeen erkende regels van de techniek, om de veilige toestand van automatische deursystemen te kunnen beoordelen.

Deze personen zijn bijv. op het betreffende gebied ervaren vakmensen van de fabrikanten of toeleveranciers, door de fabrikant bevoegde, geschoolde vakmensen van de exploitant of andere personen met vergelijkbare vakkennis.

Bevoegde vakmensen dienen objectief te oordelen, vanuit het oogpunt van persoonlijke en functionele veiligheid, niet beïnvloed door andere, bijv. financiële omstandigheden.

10.4.4 Juridische noodzaak voor regelmatige inspectie



AANWIJZING

Volgens de op het moment van inbedrijfstelling geldende richtlijnen (EN16005 / DIN 18650, Machinerichtlijn) moeten automatische deursystemen vóór de eerste ingebruikstelling, en daarna volgens de aanwijzingen van de fabrikant, door een vakkundig persoon geïnspecteerd worden.

Het grote belang van personenbescherming vereist de naleving van deze speciale voorschriften.

10.4.5 Omvang van de inspectie

De inspectie dient te worden uitgevoerd m.b.v. de inspectie-aanwijzingen van de fabrikant. Het resultaat van de inspectie dient in een checklist te worden geregistreerd en in het logboek te worden genoteerd.

De inspectie wordt meestal gelijktijdig met het onderhoud van het systeem uitgevoerd.

Bij de inspectie wordt tevens gecontroleerd of er sinds de laatste inspectie geen aanpassingen aan het systeem zijn gedaan en of het voldoet aan de huidige veiligheidseisen.

10.4.6 Vereisten voor de documentatie van de regelmatige inspectie

De omvang, de resultaten en het tijdstip van de regelmatige inspecties dienen te worden gedocumenteerd in een LOGBOEK en/of ONDERHOUDSBOEK en bewaard door de exploitant.

Het resultaat van de inspectie dient schriftelijk aan de opdrachtgever/exploitant te worden gemeld.

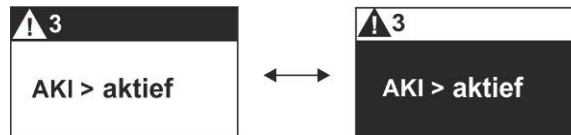
De opdrachtgever/exploitant heeft dit inspectierapport (checklist) nodig als bewijs dat hij de regelmatige inspecties heeft laten uitvoeren, om indien nodig bij de lokale autoriteiten voor bouwtoezicht of de ongevallen-/aansprakelijkheidsverzekering, enz. in te dienen.

11 Wat te doen bij storingen

11.1 Gedetailleerde beschrijving van de statusmeldingen

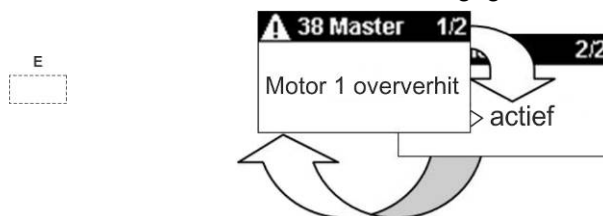
Algemeen

Bij onregelmatigheden of storing schakelt het display automatisch over van de bedrijfs- naar de storingsindicatiemodus. Afhankelijk van de aangesloten controller BDE-D of BDE-M kunnen de displays verschillen.



Bij gebruik van een elektronische BDE-D

Iedere 2 seconden verandert de achtergrondverlichting van zwart naar wit en terug (knipperend). Er kunnen meerdere fouten worden weergegeven, zoals bijv. 1/2 (dat is dan fout 1 van in totaal 2).



Tijdelijke terugkeer voor 4 seconden naar het hoofdscherm na het bladeren door de storingsmeldingen.

Statusmeldingen met een "W" zijn waarschuwingen; het storingsuitgangsrelais wordt daarbij niet geschakeld. De status wordt, in overeenstemming met de gedetailleerde beschrijving, op verschillende manieren gereset.

Een status kan meestal door te drukken op de knop  gedurende 5 s worden verwijderd (= gereset). Dit resulteert in een herstart van de controller.

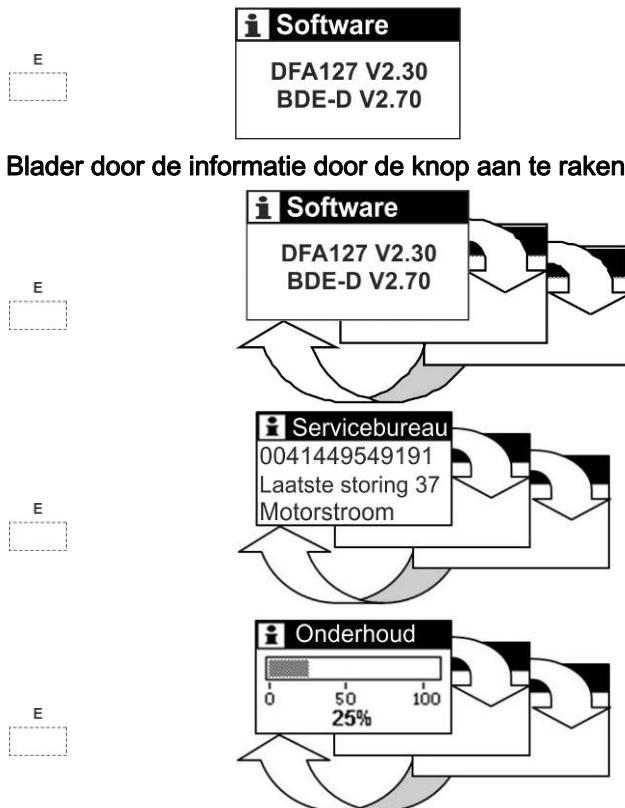
Met dezelfde knop (2 s indrukken) kunt u informatie over het aandrijfsysteem, zoals bijv. de softwareversie, op het hoofdscherm van de BDE-D weergeven.

Telefoonnummer, storing en onderhoud worden alleen weergegeven als dit is ingeschakeld door de service.

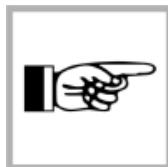
Als de oorzaak niet is geëlimineerd, zal het statusbericht weer verschijnen als de fout zich opnieuw voordoet.

De volgende lijst beschrijft mogelijke oorzaken in aflopende volgorde van waarschijnlijkheid. De kleinste waarschijnlijkheid, aan het einde van de lijst, is dat de fout in de STG zelf zit.

Houd de knop 2 seconden ingedrukt.



Terug naar het hoofdvvenster met druk op de knop of automatisch na 20 seconden.



AANWIJZING

Een gedetailleerde beschrijving van de foutmeldingen treft u aan in het boek B8A 102-020401150.

12 Buiten bedrijf stellen en afvoer

12.1 Buiten bedrijf stellen

Bij het stilleggen of buiten bedrijf stellen dient het schuifdeursysteem van het net en de eventueel aangesloten accu te worden losgekoppeld.



AANWIJZING

Na elke tijdelijke stillegging moet er een nieuwe inbedrijfstelling worden uitgevoerd.

12.2 Ontmanteling en afvoer



BELANGRIJK

Alle onderdelen moeten worden gesorteerd, gescheiden en afgevoerd volgens de lokale voorschriften en richtlijnen.

Het schuifdeursysteem kan onder meer uit de volgende materialen bestaan:

Aluminium:

- Profielen van de stangenwerk
- Behuizing
- Deurvleugels en zijpaneel profielen
- Diverse profielen en kleine onderdelen
- Aandrijving

Staal / ijzer:

- Behuizing
- Bodemplaat
- Inbouwdoos
- Eventuele afstands- of versterkingsprofielen
- Overbrengingscomponenten, veer
- Diverse kleine onderdelen wie looprollen, vastschroeven, behuizing, stangenwerk etc.

Glas:

- Deurvleugels en zijpanelen

Diverse elektronische en elektromechanische componenten:

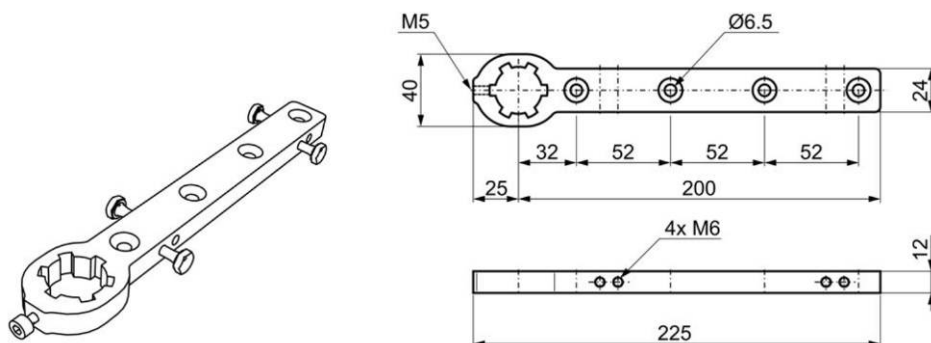
- Sensoren, besturings- en aandrijfeenheden
- Loodhoudende batterijen en accu's

Diverse kunststoffen:

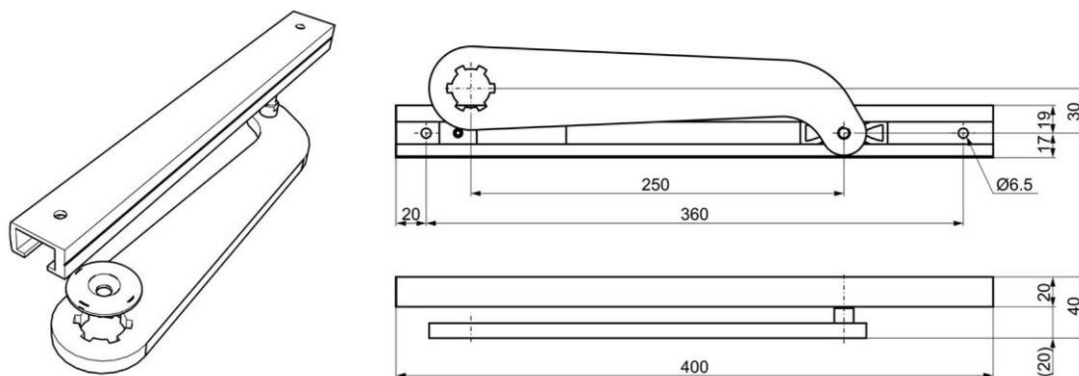
- Looprollen
- Kabelklemmen, koppelingen en stangen
- Afdichtprofielen
- Behuizing elektromechanische componenten en sensoren

13 Tekeningen

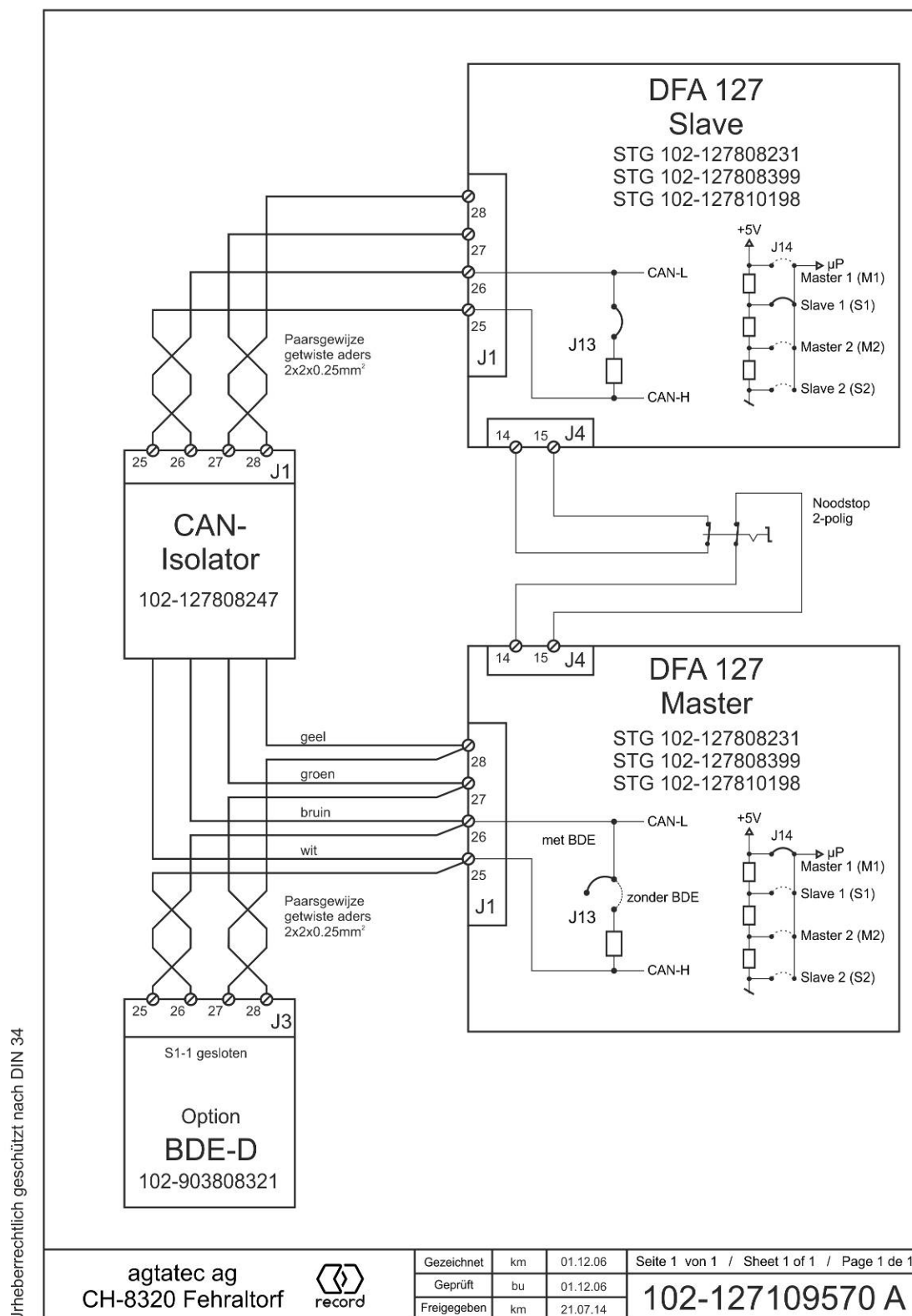
13.1 Hendelarm SG

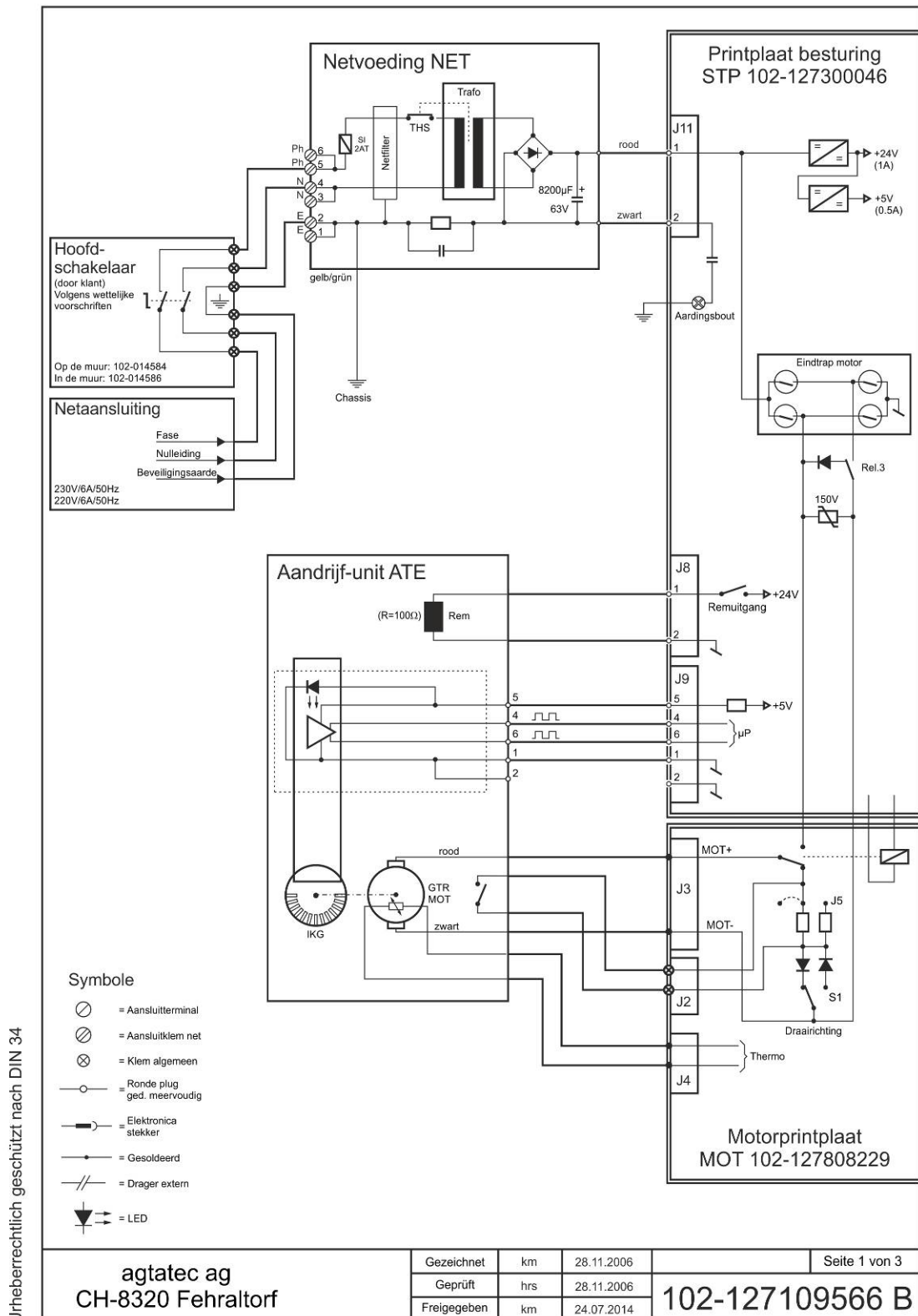


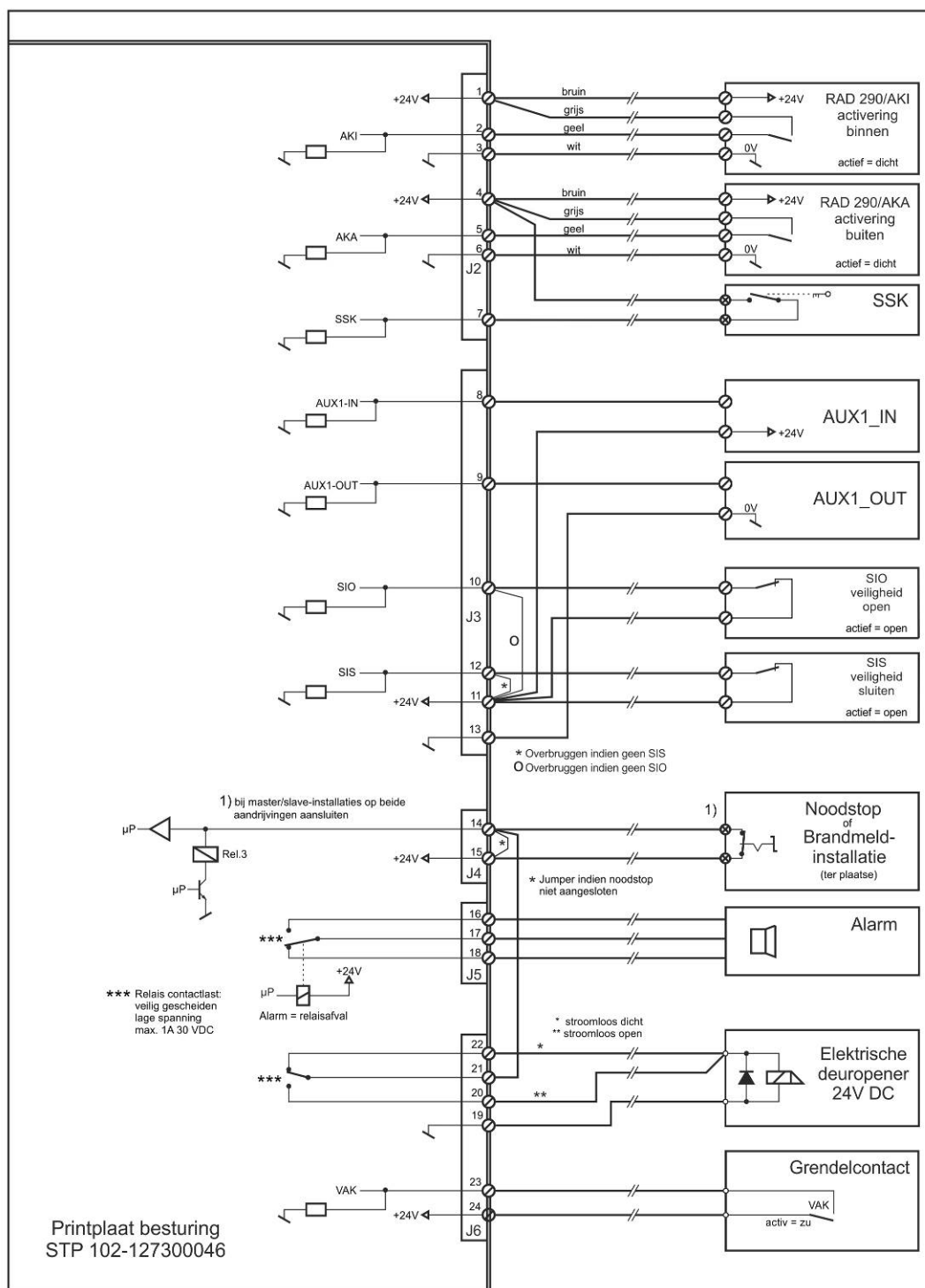
13.2 Glijdend stangensysteem GG



13.3 Aansluitschema





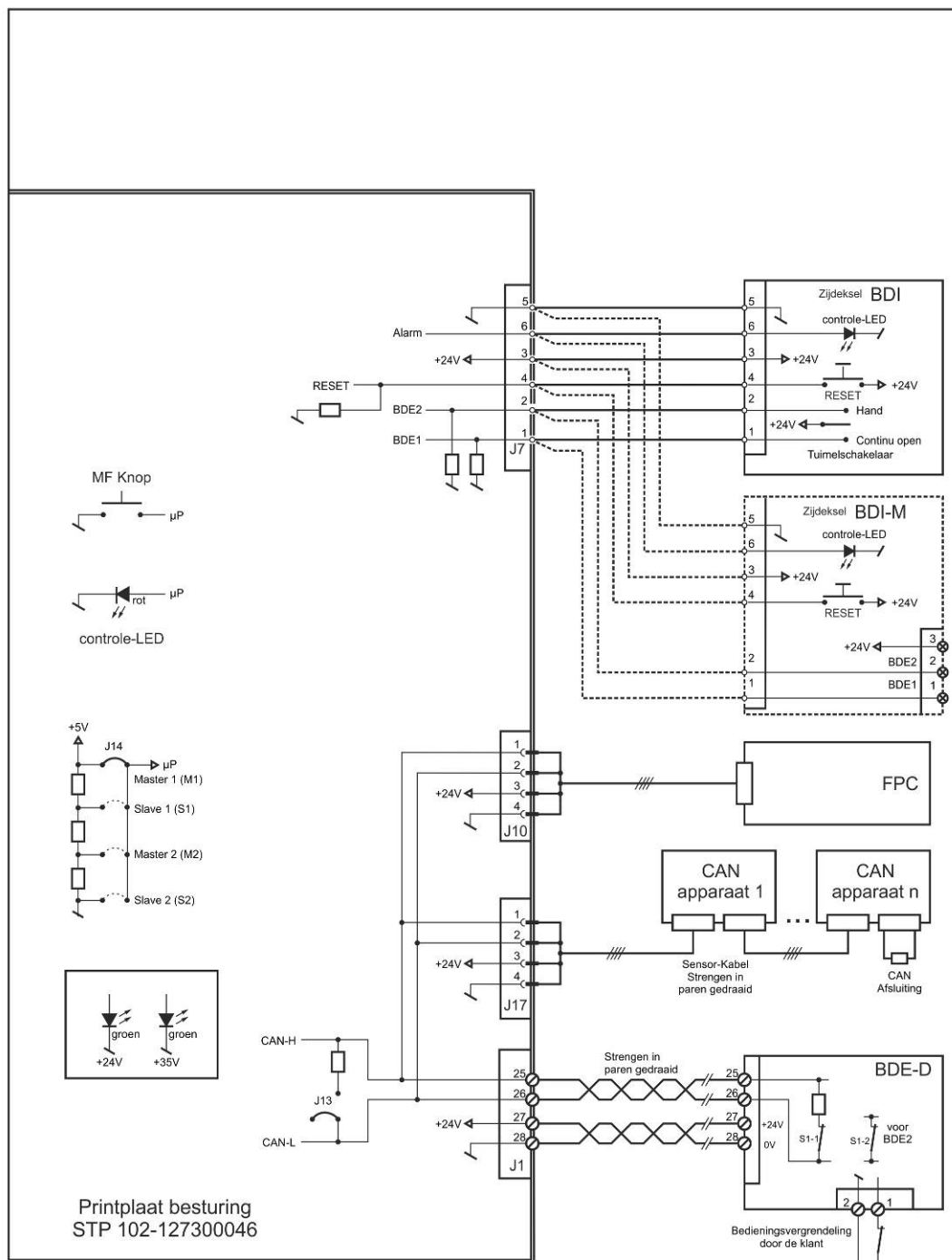


Urheberrechtlich geschützt nach DIN 34

agtatec ag
CH-8320 Fehraltorf

Gezeichnet	km	28.11.2006	102-127109566 B	Seite 2 von 3
Geprüft	hrs	28.11.2006		
Freigegeben	km	24.07.2014		

Urheberrechtlich geschützt nach DIN 34

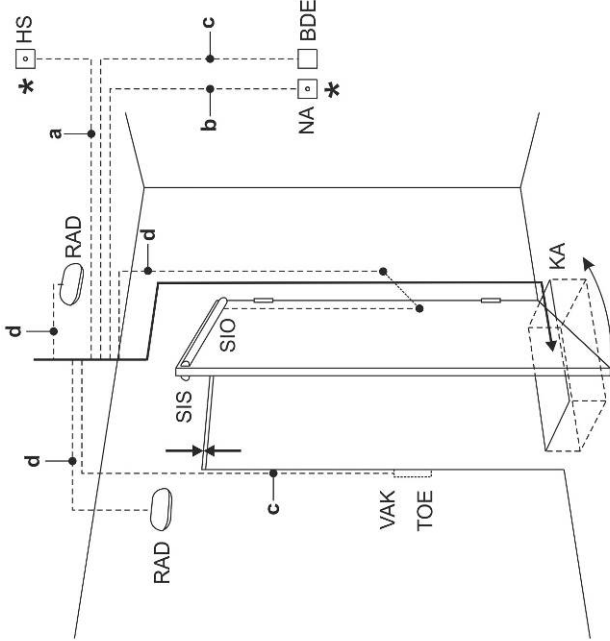


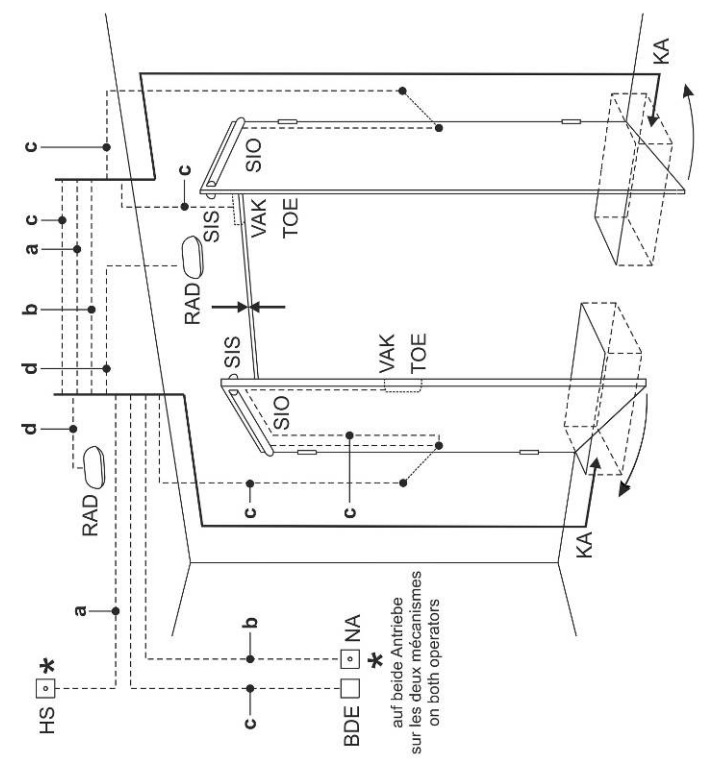
agtatec ag
CH-8320 Fehraltorf

Gezeichnet	km	28.11.2006
Geprüft	hrs	28.11.2006
Freigegeben	km	24.07.2014

Seite 3 von 3	
102-127109566 B	

13.4 Schema van de leidingen

Netz 230V 50 / 60Hz Sicherung 10A Anschlusswert 400W		Réseau 230V 50 / 60Hz Fusible 10A Puissance 400W		Electric mains 230V 50 / 60 cycles Fuse 10A Power rating 400W	
					
Wichtiger Hinweis! Die Anlage soll NIE durch einen Hauptschalter vom Netz getrennt werden.		* Lieferung bauseits gemäss behördlicher Vorschrift A fournir par ailleurs selon spécification officielle To be furnished by others according to official regulation			
Avis important! Ne pas débrancher le système du réseau		Auftrags-/Comande-/ Order-Nr/No: _____ Baustelle Chantier Site _____			
Important notice! The installation is not intended to be disconnected from the mains					
Leitungsschema Schéma de câblage C 127 SU Cable layout agatac ag CH-8320 Fehraltorf 102-127401939					
Seite 1 von 2 / Page 1 de 2 / Sheet 1 of 2					

Netz 230V 50 / 60Hz Sicherung 10A Anschlusswert 400W	Réseau 230V 50 / 60Hz Fusible 10A Puissance 400W	Electric mains 230V 50 / 60 cycles Fuse 10A Power rating 400W
 HS ☐ * BDE ☐ * auf beide Antriebe sur les deux mécanismes on both operators NA ☐ * a b c d RAD SIS SIO VAK TOE KA		
Wichtiger Hinweis! Die Anlage soll NIE durch einen Hauptschalter vom Netz getrennt werden. Avis important! Ne pas débrancher le système du réseau Important notice! The installation is not intended to be disconnected from the mains		
* Lieferung bauteils gemäß behördlicher Vorschrift To be furnished by others according to official regulation		
Auftrags-/Comande-/ Order-Nr/No: _____ Baustelle Chantier Site _____		
Nicht zutreffendes streichen! Positions non utilisées a biffer! Cancel unnecessary items! a 3x1,5mm² 230V AC (Ph+0+E) (L+N+E) b 4x0,25mm² c 2x2x0,25mm² 24V DC (Litzen paarweise verdreht / fils torsadés par paires / twisted pair cables) max. Länge 100m / longueur max. 100m / max. length 100m d Rohr 16mm leer, max. Länge 8m / tube 16mm vide, longueur max. 8m / installation tube 16mm empty, max. length 8m BDE Bedienungseinheit / unité de commande / control unit VAK Verriegelungskontakt / contact de verrouillage / locking contact TOE Türverriegelung / verrouillage de la porte / door locking device RAD Radar SIX Sicherheitssensor / détecteur de sécurisation / safety sensor NA Notaus-Taster 2-polig / interrupteur de secours à 2phases / emergency stop button 2-pole HS Hauptschalter 2-polig / interrupteur principal à 2phases / main switch 2-pole Leitungsschema Schéma de câblage C 127 SU Cable layout agatec ag CH-8320 Fehraltorf		
Massstab % Erstellt bu Freigegeben bu Name Datum 13.07.16 xx.xx.xx Seite 2 von 2 / Page 2 of 2 / Sheet 2 of 2 102-127401939		

Contact

→ record Benelux vestigingen

Vestiging Maartensdijk (hoofdkantoor): Industrieweg 22 D – 3738 JX Maartensdijk – tel.: +31 (0) 26 339 9777

Vestiging Doorwerth: Cardanuslaan 30 – 6865 HK Doorwerth – tel.: +31 (0) 26 339 9777

Vestiging Oosterhout: Houtduifstraat 6 – 4901 BP Oosterhout – tel.: +31 (0) 26 339 9777

Vestiging Capelle a/d IJssel: Hoofdweg 22 – 2908 LC Capelle a/d IJssel – tel.: +31 (0) 85 902 3444

E-mail: info@recordbv.nl – website: www.recordbv.nl

→ record global export

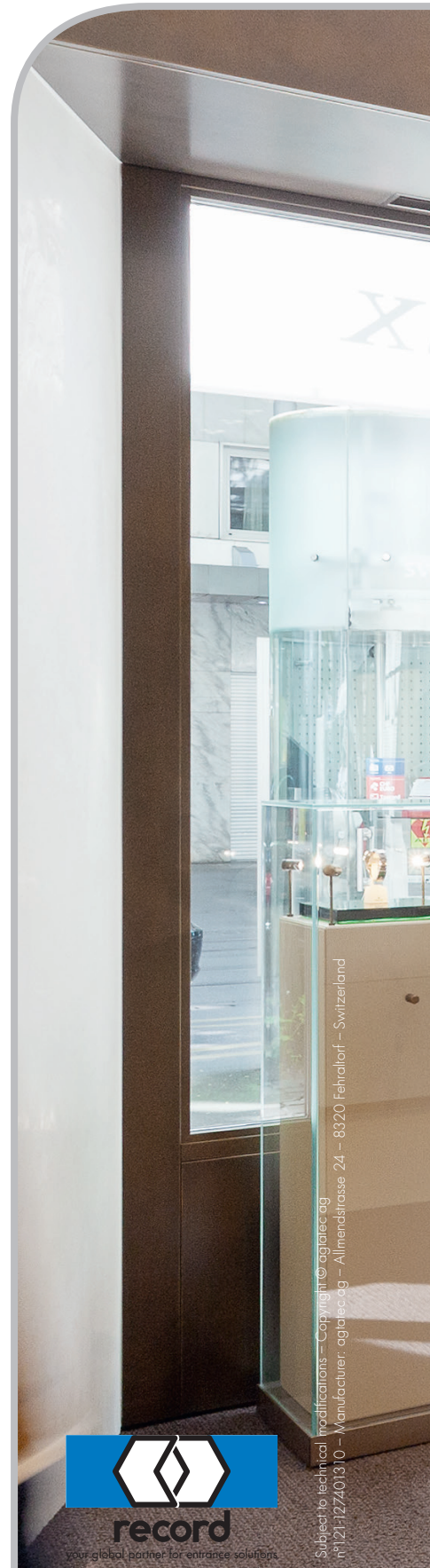
agtatec ltd – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehraltorf – Zwitserland

tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: export@record.global – www.record.global

→ Hoofdkantoor

agtatec ltd – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehraltorf – Zwitserland

tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@record.group – www.record.group



record

your global partner for entrance solutions

Subject to technical modifications – Copyright © agtatec ag
n°121-127401310 – Manufacturer: agtatec ag – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehraltorf – Switzerland